



LASERJET PRO 100 COLOR MFP M175



- EN Installation Guide
- HR Vodič kroz instalaciju
- EL Οδηγός εγκατάστασης
- KK Орнату нұсқаулығы
- LT Montavimo vadovas
- RO Ghid de instalare
- SR Vodič za instalaciju
- SL Priročnik za namestitev

- BG Ръководство за инсталиране
- ET Paigaldusjuhend
- HU Telepítési útmutató
- LV Uzstādīšanas pamācība
- PL Podręcznik instalacji
- RU Руководство по установке
- SK Inštaláčna príručka
- UK Посібник зі встановлення

1



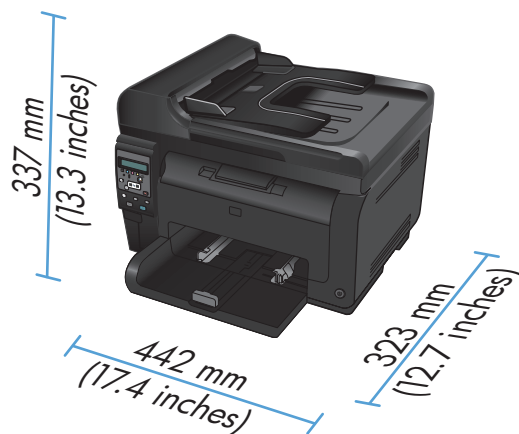
10 - 32.5°C
(50 - 91°F)



10% - 80%



15.8 kg
34.8 lb



EN Select a sturdy, well-ventilated, dust-free area, away from direct sunlight to position the product.

BG Изберете стабилно, добре проветрявано и незапращено място, настрани от пряка слънчева светлина, където да поставите принтера.

HR Proizvod postavite na čvrstu površinu do koje ne dopire izravno sunčevo svjetlo u dobro prozračenom prostoru bez prašine.

ET Valige toote paigutamiseks tugev pind hästi ventileeritud tolmuvabas alas, otsese päikesevalguse eest eemal.

EL Τοποθετήστε το προϊόν σε ένα σταθερό σημείο, σε καλά αεριζόμενο χώρο χωρίς σκόνη και μακριά από το άμεσο ηλιακό φως.

HU A készüléket szilárd, jól szellőző, pormentes helyen állítsa fel, és ne tegye ki közvetlen napfény hatásának.

KK Өнімді орналастыру үшін берік, жақсы желдетілетін, шаңсыз, күн сәулесі тікелей түспейтін жерді таңдаңыз.

LV Novietojiet ierīci stabilā, labi ventilētā vietā, kur nav putekļu un ko neapspīd tieši saules stari.

LT Gaminiui padėti pasirinkite tvirtą pagrindą gerai ventiliuojamoje nedulkėtoje vietoje, kuri būtų atokiau nuo tiesioginių saulės spindulių.

PL Do umieszczenia produktu wybierz solidne, dobrze wentylowane i pozbawione kurzu miejsce, gdzie urządzenie nie będzie wystawione na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

RO Pentru a amplasa produsul, alegeți un suport solid, aflat într-un loc bine ventilat și ferit de praf și de lumina soarelui.

RU Выберите для установки устройства хорошо проветриваемое непыльное помещение и не допускайте попадания прямых солнечных лучей на устройство.

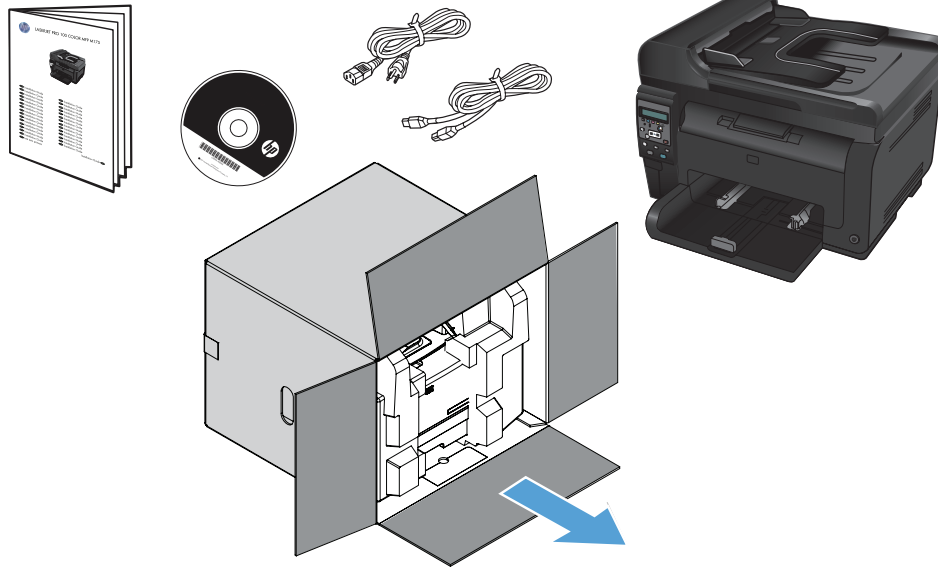
SR Uređaj postavite na stabilnu podlogu u prostoriji sa dobrom ventilacijom i bez prašine, udaljen od direktne sunčeve svetlosti.

SK Produkt umiestnite na stabilnom, dobre vetranom a bezprašnom mieste, na ktoré nedopadá priame slnečné svetlo.

SL Za postavitev naprave izberite trden, dobro prezračevan in čist prostor, ki ni izpostavljen neposredni sončni svetlobi.

UK Для розміщення пристрою виберіть надійне та чисте місце, яке добре провітрюється та захищене від прямих сонячних променів.

2



EN Product Requirements

- Power outlet
- A-to-B type USB cable (M175 nw)

HR Zahtjevi proizvoda

- Utičnica
- USB kabel vrste A do B (M175 nw)

EL Απαιτήσεις προϊόντος

- Πρίζα ρεύματος
- Καλώδιο USB τύπου A-to-B (M175 nw)

KK Өнім талаптары

- Розетка.
- A-to-B түріндегі USB кабелі (M175 желілік).

LT Reikalavimai gaminiui

- Maitinimo lizdas
- A – B tipo USB laidas (M175 nw)

RO Cerințe pentru produs

- Priză de alimentare
- Cablu USB de tip A-la-B (M175 nw)

SR Zahtevi proizvoda

- Utičnica
- USB kabl tipa A do B (M175 nw)

SL Zahteve za izdelek

- Napajalna vtičnica
- Kabel USB vrste A-B (M175 nw)

BG Изискванията за устройството

- Мрежов контакт
- USB кабел от тип "А към В" (M175 мрежа)

ET Tootenõuded

- Toitepistik
- A-B tüüpi USB-kaabel (M175 nw)

HU A készülék működtetéséhez szükséges feltételek

- Hálózati aljzat
- A-B típusú USB-kábel (M175 nw)

LV Ierīces prasības

- Strāvas kontaktligzda
- A-to-B tipa USB kabelis (M175 nw)

PL Wymagania urządzenia

- Gniazdko zasilania
- Przewód USB typu A/B (M175 nw)

RU Требования

- Розетка питания
- USB-кабель типа A-B (M175 nw)

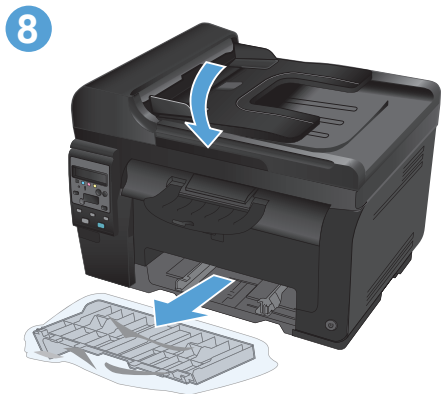
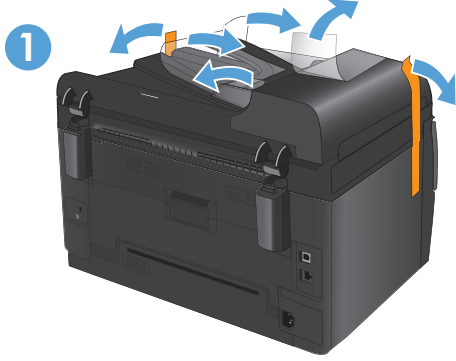
SK Požiadavky produktu

- Sieťová zásuvka
- Kábel USB typu A-do-B (M175 nw)

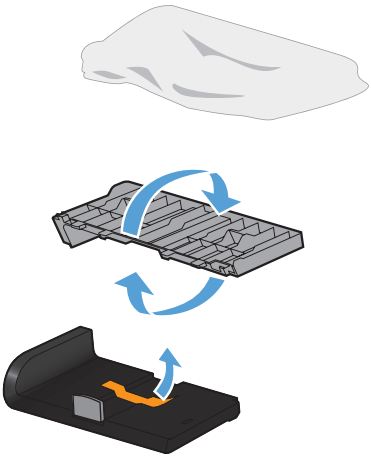
UK Технічні вимоги до виробу

- Розетка живлення
- Кабель USB типу A-B (M175 nw)

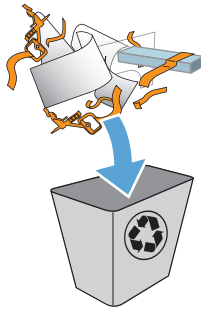
3



9



10



11



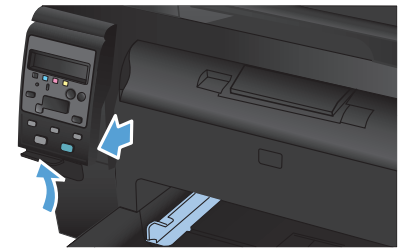
12



13



14



4



EN Connect the power cord between the product and a grounded AC outlet, and then turn on the product. Make sure your power source is adequate for the product voltage rating. The voltage rating is on the product label. The product uses either 110-127 Vac or 220-240 Vac and 50/60 Hz.

Caution: To prevent damage to the product, use only the power cord that is provided with the product.

BG Включете захранващия кабел в принтера и в заземен променливотоков контакт, след това включете принтера. Уверете се, че захранването ви е адекватно на номиналното напрежение на принтера. Номиналното напрежение е указано върху табелката на принтера. Принтерът използва 110-127 Vac или 220-240 Vac и 50/60 Hz.

Внимание: За да предотвратите повреда на принтера, използвайте само захранващия кабел, доставян заедно с принтера.

HR Priključite kabel za napajanje između uređaja i uzemljene utičnice za izmjeničnu struju te zatim uključite uređaj. Provjerite odgovara li izvor napajanja ulaznom naponu naznačenom na uređaju. Ulazni napon naznačen je na naljepnici na uređaju. Uređaj koristi struju napona 110-127 V ili 220-240 V pri 50/60 Hz.

Oprez: Kako ne biste oštetili uređaj, koristite samo kabel za napajanje koji je isporučen uz uređaj.

ET Ühendage toote toitekaabel maandatud vahelduvvoolu toiteallikaga ning lülitage seade sisse. Veenduge, et teie vooluallikas on seadme pingeklassile sobiv. Pingeklass on kirjas seadme märgisel. Toode töötab vahelduvvooluga pingel 110-127 V või 220-240 V ja sagedusel 50/60 Hz.

Ettevaatus! Toote kahjustuste vältimiseks kasutage ainult tootega kaasas olevat toitejuhet.

EL Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας του προϊόντος σε μια γειωμένη πρίζα AC και, στη συνέχεια, ανάψτε το προϊόν. Βεβαιωθείτε ότι η πηγή τροφοδοσίας είναι επαρκής για την ονομαστική τιμή τάσης του προϊόντος. Η ονομαστική τιμή τάσης βρίσκεται στην ετικέτα του προϊόντος. Το προϊόν χρησιμοποιεί τροφοδοσία τάσης 110-127 Vac ή 220-240 Vac και συχνότητας 50/60 Hz.

Προσοχή: Για να αποτρέψετε την πρόκληση ζημιάς στο προϊόν, να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά το καλώδιο τροφοδοσίας που παρέχεται με το προϊόν.

HU Csatlakoztassa a tápkábelt a készülékhez és egy földelt tápaljzathoz, majd kapcsolja be a készüléket. Ellenőrizze, hogy a készülék tápellátása megfelel-e a készülék feszültségbesorolásának. A feszültségbesorolás a készülék termékcímkéjén található. A készülék működéséhez 110–127 VAC vagy 220–240 VAC feszültség szükséges, 50/60 Hz-en.

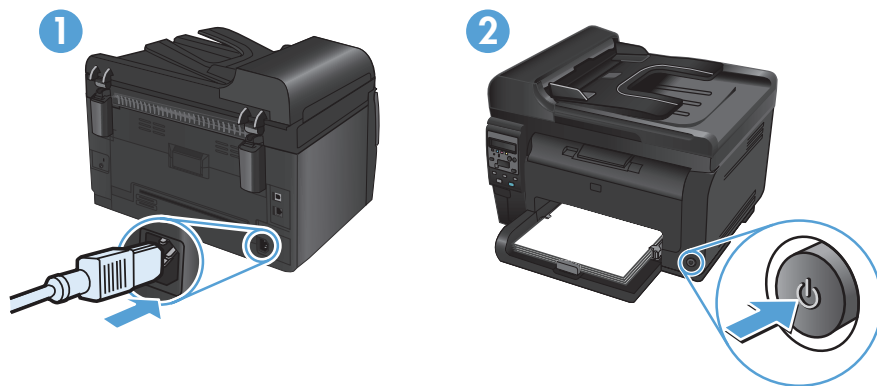
Vigyázat: A termék károsodásának elkerülése érdekében csak a készülékhez mellékelt tápkábelt használja.

KK Өнімді қуат сымы арқылы жерге қосылған айнымалы ток розеткасына жалғап, қосыңыз. Қуат көзі өнімнің кернеуіне сәйкес келетінін тексеріңіз. Кернеу өнімнің жапсырмасында көрсетіледі. Өнім 110-127 В немесе 220-240 В айнымалы ток және 50/60 Гц желіден қуат алады.

Ескерту: өнім зақымданбау үшін, тек өніммен бірге берілген қуат сымын пайдаланыңыз.

LV Pievienojiet strāvas vadu iekārtai un zemētai maiņstrāvas kontaktligzdai un pēc tam ieslēdziet iekārtu. Nominālais spriegums norādīts iekārtas uzlīmē. Iekārtai nepieciešama 110-127 V vai 220-240 V maiņstrāva ar 50/60 Hz frekvenci.

Uzmanību! Lai nesabojātu iekārtu, izmantojiet tikai iekārtas komplektācijā iekļauto strāvas vadu.



LT Maitinimo laidų prijunkite gaminį prie įžeminto kintamosios srovės lizdo ir įjunkite gaminį. Įsitikinkite, kad maitinimo šaltinis atitinka gaminio nominaliąją įtampą. Nominalioji įtampa nurodyta gaminio etiketėje. Gaminys naudoja 110–127 Vac arba 220–240 Vac ir 50 / 60 Hz.

Atsargiai: Nenorėdami pažeisti gaminio, naudokite tik su gaminiu pateiktą maitinimo laidą.

PL Podłącz kabel zasilający do urządzenia i do uziemionego gniazda prądu przemiennego i włącz urządzenie. Upewnij się, że źródło zasilania spełnia wymagania specyfikacji urządzenia. Specyfikacje dotyczące napięcia znajdują się na etykiecie produktu. Produkt wymaga napięcia 110-127 V (prąd zmienny) lub 220-240 V (prąd zmienny) i częstotliwości 50/60 Hz.

Uwaga: Aby uniknąć uszkodzenia urządzenia, należy stosować przewód zasilający dołączony do urządzenia.

RO Conectați cablul de alimentare între produs și o priză de c.a. cu împământare, apoi porniți produsul. Asigurați-vă că sursa de alimentare este adecvată pentru tensiunea nominală a produsului. Tensiunea nominală este indicată pe eticheta produsului. Produsul utilizează fie 110-127 V c.a., fie 220-240 V c.a. și 50/60 Hz.

Atenție: Pentru a preveni deteriorarea produsului, utilizați numai cablul de alimentare furnizat împreună cu produsul.

RU Подключите кабель питания устройства к заземленной розетке и включите питание. Убедитесь в том, что параметры вашей электросети соответствуют спецификациям устройства. Наклейка, расположенная на устройстве, содержит данные о напряжении. Устройство работает при напряжении 110–127 В или 220–240 В переменного тока и при частоте 50/60 Гц.

Внимание! Для предотвращения повреждения устройства используйте только кабель, который поставляется вместе с устройством.

SR Povežite kabl za napajanje sa proizvodom i uzemljenom utičnicom naizmenične struje i zatim uključite proizvod. Uverite se da je izvor napajanja prikladan za napon proizvoda. Napon je naveden na nalepnici proizvoda. Proizvod koristi 110-127 Vac ili 220-240 Vac i 50/60 Hz.

Opresz: Da biste sprečili oštećenje proizvoda, koristite samo kabl za napajanje koji ste dobili sa proizvodom.

SK Napájací kábel pripojte k produktu a k uzemnenej zásuvke striedavého prúdu a potom zapnite produkt. Uistite sa, či je zdroj napájania postačujúci pre menovité napätie produktu. Menovité napätie sa nachádza na štítku produktu. Produkt používa napätie 110 – 127 V (striedavý prúd) alebo 220 – 240 V (striedavý prúd) a 50/60 Hz.

Upozornenie: Používajte len napájací kábel dodaný s produktom, aby nedošlo k poškodeniu produktu.

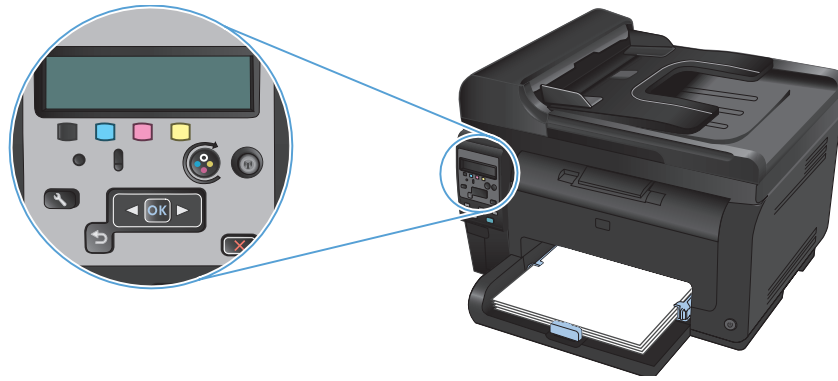
SL Izdelek z napajalnim kablom priključite na ozemljeno židno vtičnico in ga vklopite. Preverite, ali vir napajanja ustreza nazivni napetosti naprave. Nazivna napetost je navedena na nalepki naprave. Naprava uporablja 110–127 Vac ali 220–240 Vac in 50/60 Hz.

Pozor: Da se izognete poškodbam naprave, uporabljajte samo priloženi napajalni kabl.

UK Під'єднайте пристрій за допомогою кабелю живлення до заземленої розетки змінного струму й увімкніть живлення. Переконайтеся, що джерело живлення відповідає вимогам виробу до напруги. Значення напруги вказано на наклейці на виробі. Для цього пристрою потрібна напруга 110 – 127 В або 220 – 240 В змінного струму з частотою 50/60 Гц.

Увага! Щоб не пошкодити пристрій, слід використовувати лише кабель живлення з комплекту.

5

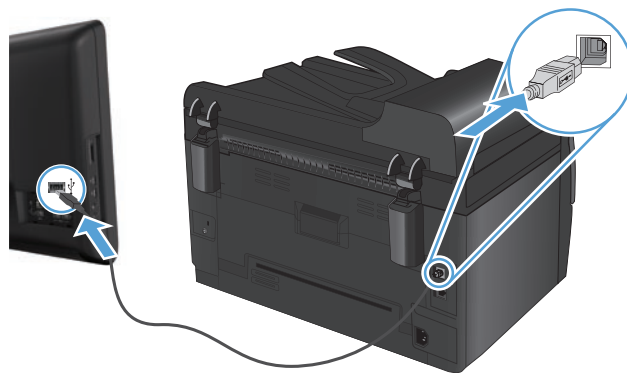


- EN** On the control panel, select your language and location.
Wait four minutes while the product initializes.
- BG** На контролния панел изберете вашия език и местоположение.
Изчакайте четири минути, докато принтерът се инициализира.
- HR** Na upravljačkoj ploči odaberite svoj jezik i lokaciju.
Pričekajte četiri minute dok se proizvod inicijalizira.
- ET** Valige juhtpaneelil keel ja asukoht.
Oodake neli minutit, kuni seade lõpetab alglaadimise.
- EL** Στον πίνακα ελέγχου, επιλέξτε τη γλώσσα και την περιοχή σας.
Περιμένετε τέσσερα λεπτά μέχρι να ολοκληρωθεί η προετοιμασία της συσκευής.
- HU** A kezelőpanelen válassza ki a nyelvet és tartózkodási helyét.
Várjon négy percet, hogy befejeződjön a készülék inicializálása.
- KK** Басқару тақтасында тілді және орынды таңдаңыз.
Өнім іске қосылғанша 4 минут күте тұрыңыз.
- LV** Vadības panelī atlasiet vēlamo valodu un atrašanās vietu.
Uzgaidiet četras minūtes, kamēr iekārta tiek inicializēta.
- LT** Valdymo pulte pasirinkite kalbą ir buvimo vietą.
Palaukite keletą minučių, kol produktas pradės veikti.
- PL** Na panelu sterowania wybierz język i lokalizację.
Poczekaj cztery minuty, aż urządzenie zakończy inicjalizację.
- RO** Pe panoul de control, selectați limba și locația dvs.
Așteptați patru minute pentru ca produsul să se inițializeze.
- RU** С панели управления выберите требуемый язык и местоположение.
Подождите четыре минуты, пока выполняется инициализация устройства.
- SR** Na kontrolnoj tabli izaberite svoj jezik i lokaciju.
Pričekajte četiri minute da se proizvod pokrene.
- SK** Na ovládacom paneli vyberte jazyk a vašu lokalitu.
Počkajte štyri minúty, zatiaľ čo sa produkt inicializuje.
- SL** Na nadzorni plošči izberite jezik in lokacijo.
Počakajte štiri minute, da se izdelek inicializira.
- UK** На панелі керування виберіть мову і місце знаходження.
Зачекайте чотири хвилини, поки виконається ініціалізація пристрою.



- EN** **Test the document feeder and the copy function.** Load a printed page into the document feeder face-up. On the control panel, press **Color** or **Black** to start copying.
- BG** **Тествайте подаващото устройство и функцията за копиране.** Заредете отпечатана страница в подаващото устройство с лицето нагоре. На контролния панел натиснете **Color** (Цвят) или **Black** (Черно), за да стартирате копирането.
- HR** **Testirajte ulagač dokumenata i funkciju kopiranja.** Postavite ispisanu stranicu u ulagač dokumenata licem prema gore. Na kontrolnoj ploči pritisnite **Color** (U boji) ili **Black** (Crno) kako biste pokrenuli kopiranje.
- ET** **Testige dokumendisõõturit ja kopeerimisfunktsiooni.** Laadige prinditud lehekülg tekst pealpool dokumendisõõturisse. Vajutage juhtpaneelil kopeerimise alustamiseks valikut **Color** (värviline) või **Black** (must).
- EL** **Ελέγξτε τον τροφοδότη εγγράφων και τη λειτουργία αντιγραφής.** Τοποθετήστε μια εκτυπωμένη σελίδα στον τροφοδότη εγγράφων, με την όψη προς τα πάνω. Στον πίνακα ελέγχου, πατήστε **Εγχρωμο** ή **Ασπρόμαυρο** για να ξεκινήσετε την αντιγραφή.
- HU** **A dokumentumadagoló és a másolási funkció tesztelése.** Töltsön be egy nyomtatott lapot a dokumentumadagolóba, nyomtatott oldalával felfelé. A kezelőpanelen nyomja meg a **Színes** vagy a **Fekete** gombot a másolás indításához.
- KK** **Құжат бергіш пен көшіру функциясын тексеріңіз.** Басып шығарылған бетті құжат бергішке жоғары қаратып салыңыз. Көшіруді бастау үшін, басқару тақтасындағы **Color** (Түрлі түсті) немесе **Black** (Қара) түймесін басыңыз.
- LV** **Dokumentu padeves un kopēšanas funkcijas pārbaude.** Dokumentu padevē ievietojiet drukātu lapu tā, lai kopējamā virsma būtu vērstā uz augšu. Lai sāktu kopēšanu, vadības panelī nospiediet **Color** (Krāsu) vai **Black** (Melnbalta).
- LT** **Patikrinkite dokumentų tiekuvą ir kopijavimo funkciją.** Įdėkite išspausdintą lapą į dokumentų tiekuvą spausdinta puse į viršų. Valdymo pulte paspauskite **Color** (spalva) arba **Black** (juoda), kad pradėtumėte kopijuoti.
- PL** **Wykonaj test podajnika dokumentów oraz funkcji kopiowania.** Włóż wydrukowaną stronę do podajnika, zadrudowaną stroną skierowaną do góry. Na panelu sterowania naciśnij przyciski **Kolor** lub **Czarny**, aby rozpocząć kopiowanie.
- RO** **Testați alimentatorul de documente și funcția de copiere.** Încărcați o pagină imprimată în alimentatorul de documente cu fața în sus. Pe panoul de control, apăsați **Color** sau **Black** (Alb-negru) pentru a începe copierea.
- RU** **Проверка работы устройства подачи документов и копирования.** Поместите отпечатанную страницу в устройство подачи документов лицевой стороной вверх. На панели управления нажмите **Цветная печать** или **Ч/Б печать** для начала копирования.
- SR** **Testirajte ulagač dokumenata i funkciju kopiranja.** Postavite odštampanu stranicu u ulagač dokumenata tako da bude okrenut licem nagore. Na kontrolnoj tabli pritisnite **Color** (U boji) ili **Black** (Crno) da biste pokrenuli kopiranje.
- SK** **Otestujte podávač dokumentov a funkciu kopírovania.** Do podávača dokumentov vložte vytlačenú stránku lícovou stranou smerom nahor. Na ovládacom paneli stlačte **Farebne** alebo **Čiernobielo**, aby ste spustili kopírovanie.
- SL** **Preskusite podajalnik dokumentov in funkcijo kopiranja.** V podajalnik dokumentov položite natisnjen list z licem navzgor. Na nadzorni plošči pritisnite **Barvno** ali **Črno**, da začnete kopirati.
- UK** **Перевірте лоток подачі документів і функцію копіювання.** Покладіть друковану сторінку в лоток подачі документів лицьовою стороною догори. Щоб розпочати копіювання, натисніть кнопку **Color** (Колір) або **Black** (Чорний) на панелі керування.

7



EN

Installation for Windows: The software installation files are in the product memory. You do not need to insert the product CD to install the software. The HP Smart Install program uses a USB cable to transfer the installation files from the product to your computer. This installer supports USB connections, wired networks, and wireless networks. It installs all files you need to print, copy, and scan.

1. Connect a USB cable to the computer and the product.
2. Follow the onscreen instructions. Remove the USB cable, only if instructed.

The HP Smart Install program might take a few minutes to start.

NOTE: If the installation program does not start automatically, the AutoPlay feature might be disabled on the computer. In Windows Explorer, browse the computer, and then double-click the HP Smart Install drive to run the installation program.

NOTE: If the HP Smart Install program fails, disconnect the USB cable, turn the product off and then on again, and then insert the product CD into your computer. Follow the onscreen instructions. Connect the cable only when the software prompts you.

Installation for Mac OS X: Connect the USB or network cable. Place the CD in the CD-ROM drive, click the HP Installer icon, and then follow the onscreen instructions. This process installs all files you need to print, copy, and scan.

NOTE: The HP Smart Install program is not supported for Mac OS X.

BG

Инсталация за Windows: Файловете за инсталиране на софтуера са в паметта на продукта. Не е необходимо да поставяте компактдиска на продукта, за да инсталирате софтуера. Програмата HP Smart Install използва USB кабел, за да прехвърли инсталационните файлове от продукта на вашия компютър. Инсталиращата програма поддържа USB връзки и кабелни и безжични мрежи. Тя инсталира всички необходими файлове за печатане, копиране и сканиране.

1. Свържете USB кабел между компютъра и продукта.
2. Следвайте инструкциите на екрана. Изключвайте USB кабела само когато получите инструкции за това.

Може да се необходими няколко минути за стартирането на програмата HP Smart Install.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако инсталиращата програма не се стартира автоматично, е възможно функцията за автоматично изпълнение на компютъра ви да е забранена. В Windows Explorer отворете папките на компютъра и щракнете двукратно върху драйвера за HP Smart Install, за да стартирате инсталиращата програма.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако програмата HP Smart Install не се стартира успешно, извадете USB кабела, изключете и после отново включете продукта и след това поставете компактдиска на продукта във вашия компютър. Следвайте инструкциите на екрана. Свържете USB кабела само когато ви подкани софтуерът.

Инсталация за Mac OS X: Свържете USB кабела или мрежовия кабел. Поставете компактдиска в CD-ROM устройството, щракнете върху иконата на инсталиращата програма на HP и следвайте екранните инструкции. Този процес инсталира всички необходими файлове за печатане, копиране и сканиране.

ЗАБЕЛЕЖКА: Програмата HP Smart Install не се поддържа за Mac OS X.

HR

Instalacija za operacijski sustav Windows: Datoteke za instalaciju softvera nalaze se u memoriji uređaja. Za instalaciju softvera nije potrebno umetati CD isporučen s uređajem. Program HP Smart Install preko USB kabela prenosi datoteke za instalaciju s uređaja na računalo. Instalacijski program podržava USB veze, kabelske mreže i bežične mreže. Instalira sve datoteke koje želite ispisati, kopirati i skenirati.

1. Priključite USB kabel na računalo i uređaj.
2. Slijedite upute na zaslonu. Isključite USB kabel samo ako primite takvu uputu.

Pokretanje programa HP Smart Install može potrajati nekoliko minuta.

NAPOMENA: Ako se program za instalaciju ne pokrene automatski, možda je na računalu onemogućena značajka AutoPlay. Pretražite sadržaj računala pomoću programa Windows Explorer i zatim dvaput pritisnite pogon HP Smart Install kako biste pokrenuli program za instalaciju.

NAPOMENA: Ako se program HP Smart Install ne pokrene, odspojite USB kabel, isključite i ponovo uključite uređaj, a zatim u računalo umetnite CD isporučen s uređajem. Slijedite upute na zaslonu. Povežite kabel samo kada se u softveru pojavi odzivnik.

Instalacija za Mac OS X: Priključite USB ili mrežni kabel. Umetnite CD u CD-ROM pogon, pritisnite ikonu HP-ovog instalacijskog programa, a zatim pratite upute na zaslonu. Ovim postupkom instalirat će se sve datoteke koje želite ispisati, kopirati i skenirati.

NAPOMENA: Mac OS X ne podržava program HP Smart Install.

ET

Installimine Windowsi puhul. Tarkvara installimise failid on toote mälus. Tarkvara installimiseks ei ole vaja sisestada toote CD-d. Installifailide tootest arvutisse edastamiseks kasutab programm HP Smart Install USB-kaablit. See installija toetab USB-ühendusi, juhtmega võrke ja juhtmata võrke. See installib kõik failid, mida on vaja printimiseks, koopiote tegemiseks ja skannimiseks.

1. Ühendage toode USB-kaabli abil arvutiga.

2. Järgige juhiseid ekraanil. Eemaldage USB-kaabel vaid vastava käsu saamisel.

Programmi HP Smart Install käivitamiseks võib kuluda paar minutit.

MÄRKUS. Kui tarkvara installiprogramm ei käivitu automaatselt, võib funktsioon AutoPlay arvutis keelatud olla. Sirvige Windows Exploreris oma arvuti sisu ning topelklõpsake installiprogrammi käivitamiseks draivil HP Smart Install.

MÄRKUS. Kui programm HP Smart Install ei tööta, võtke USB-kaabel arvuti küljest lahti, lülitage toode välja ja siis uuesti sisse ning seejärel sisestage toote CD oma arvutisse. Järgige juhiseid ekraanil. Ühendage kaabel ainult siis, kui tarkvara teil seda teha palub.

Installimine Mac OSXi puhul. Ühendage USB- või võrgukaabel. Sisestage CD-ketas arvuti CD-seadmesse, klõpsake ikoonil HP Installer (HP-installija) ja seejärel järgige ekraanile ilmuvaid juhiseid. Selle protsessiga installitakse kõik failid, mida on vaja printimiseks, koopiote tegemiseks ja skannimiseks.

MÄRKUS. Programm HP Smart Install ei toeta Mac OSXi.

EL

Εγκατάσταση για Windows: Τα αρχεία εγκατάστασης λογισμικού βρίσκονται στη μνήμη της συσκευής. Δεν χρειάζεται να εισαγάγετε το CD της συσκευής για να εγκαταστήσετε το λογισμικό. Το πρόγραμμα HP Smart Install χρησιμοποιεί καλώδιο USB για τη μεταφορά των αρχείων εγκατάστασης από τη συσκευή στον υπολογιστή σας. Το πρόγραμμα εγκατάστασης υποστηρίζει συνδέσεις USB, ενσύρματα και ασύρματα δίκτυα. Εγκαθιστά όλα τα απαραίτητα αρχεία για εκτύπωση, αντιγραφή και σάρωση.

1. Συνδέστε τη συσκευή με τον υπολογιστή χρησιμοποιώντας το καλώδιο USB.

2. Ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη. Αν σας ζητηθεί, αφαιρέστε το καλώδιο USB.

Το πρόγραμμα HP Smart Install ενδέχεται να χρειαστεί μερικά λεπτά για να ξεκινήσει.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αν το πρόγραμμα εγκατάστασης δεν ξεκινήσει αυτόματα, η λειτουργία AutoPlay ενδέχεται να είναι απενεργοποιημένη στον υπολογιστή. Από την Εξερεύνηση των Windows, εντοπίστε το πρόγραμμα οδήγησης του HP Smart Install και κάντε διπλό κλικ πάνω στο αρχείο για να εκτελέσετε το πρόγραμμα εγκατάστασης.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Σε περίπτωση αποτυχίας του προγράμματος HP Smart Install, αποσυνδέστε το καλώδιο USB, απενεργοποιήστε και ενεργοποιήστε ξανά τη συσκευή και, στη συνέχεια, εισαγάγετε το CD της συσκευής στον υπολογιστή σας. Ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη. Συνδέστε το καλώδιο μόνο όταν σας ζητηθεί από το λογισμικό.

Εγκατάσταση για Mac OS X: Συνδέστε το καλώδιο USB ή το καλώδιο δικτύου. Τοποθετήστε το CD στη μονάδα CD-ROM, κάντε κλικ στο εικονίδιο του προγράμματος HP Installer και ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη. Αυτή η διαδικασία εγκαθιστά όλα τα απαραίτητα αρχεία για εκτύπωση, αντιγραφή και σάρωση.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το πρόγραμμα HP Smart Install δεν υποστηρίζεται για Mac OS X.

HU

Telepítés Windows rendszer esetén: A szoftvertelepítési fájlok a termék memóriájában találhatóak. A szoftver telepítéséhez nem kell behelyezni a termék CD-lemezét. A HP Smart Install program USB-kábel segítségével viszi át a telepítési fájlokat a termékről a számítógépre. A telepítő működik USB-kapcsolatnál, valamint vezetékes és vezeték nélküli hálózaton is. Telepíti a nyomtatáshoz, másoláshoz és beolvasáshoz szükséges összes fájlt.

1. Csatlakoztassa az USB-kábelt a számítógéphez és a termékhez.

2. Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat. Csak akkor távolítsa el az USB-kábelt, ha erre a telepítő kéri.

A HP Smart Install program elindulása néhány percet vehet igénybe.

MEGJEGYZÉS: Ha a HP Smart Install program nem indul el automatikusan, akkor lehetséges, hogy az Automatikus lejátszás nincs engedélyezve a számítógépen. A Windows Intézőben keresse meg a számítógépet, majd kattintson duplán a HP Smart Install meghajtóra a telepítőprogram futtatásához.

MEGJEGYZÉS: Ha a HP Smart Install program nem működik, húzza ki az USB-kábelt; kapcsolja ki, majd ismét be a készüléket, és helyezze a készülék CD-jét a számítógépbe. Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat. Csak akkor csatlakoztassa a kábelt, amikor a szoftver kéri.

Telepítés Mac OS X rendszer esetén: Csatlakoztassa az USB-kábelt vagy a hálózati kábelt. Helyezze a CD-t a CD-ROM-meghajtóba, kattintson a HP Installer (telepítő) ikonjára, majd kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat. Ezzel a művelettel telepíti a nyomtatáshoz, másoláshoz és beolvasáshoz szükséges összes fájlt.

MEGJEGYZÉS: A HP Smart Install programot a Mac OS X rendszer nem támogatja.

KK

Windows жүйесіне орнату: бағдарламалық құралды орнату файлдары – өнім жадында. Бағдарламалық құралды орнату үшін өнім ықшам дискісін салу қажет емес. HP Smart Install бағдарламасы орнату файлдарын өнімнен компьютерге тасымалдау үшін USB кабелін пайдаланады. Бұл орнатқыш USB байланыстары, сымды және сымсыз желілерді қолдайды. Ол басып шығаруға, көшіруге және сканерлеуге қажетті барлық файлдарды орнатады.

1. USB кабелін компьютер мен өнімге жалғаңыз.

2. Экрандағы нұсқауларды орындаңыз. USB кабелін нұсқау берілгенде ғана шығарыңыз.

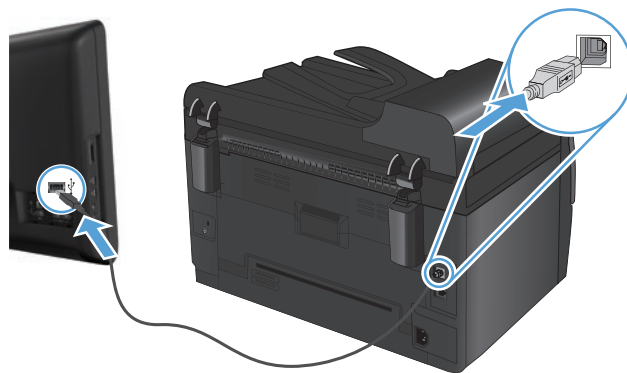
HP Smart Install бағдарламасының іске қосылуы бірнеше минутқа созылуы мүмкін.

ЕСКЕРТПЕ: орнату бағдарламасы автоматты түрде іске қосылмаса, AutoPlay мүмкіндігі компьютерде өшірілген болуы мүмкін. Windows Explorer бағдарламасында компьютерді шолып, орнату бағдарламасын қосу үшін, HP Smart Install дискісін екі рет басыңыз.

ЕСКЕРТПЕ: HP Smart Install бағдарламасының жұмысында ақау пайда болса, USB кабелін ажыратып, өнімді өшіріңіз де, қайтадан қосып, өнім ықшым дискісін компьютерге салыңыз. Экрандағы нұсқауларды орындаңыз. Кабельді тек бағдарламалық құрал нұсқау бергенде жалғаңыз.

Mac OS X жүйесіне орнату: USB немесе желі кабелін жалғаңыз. Ықшам дискіні CD-ROM жетегіне салып, HP Installer белгішесін басыңыз да, экрандағы нұсқауларды орындаңыз. Бұл процесс басып шығаруға, көшіруге және сканерлеуге қажетті барлық файлдарды орнатады.

ЕСКЕРТПЕ: Mac OS X жүйесінде HP Smart Install бағдарламасына қолдау жоқ.



LV Instalēšana darbam ar Windows: Programmatūras instalācijas faili atrodas iekārtas atmiņā. Lai instalētu programmatūru, nav jāievieto iekārtas kompaktdisks. Programma HP Smart Install izmanto USB kabeli, lai pārsūtītu instalācijas failus no iekārtas uz datoru. Šī instalēšanas programma atbalsta USB savienojumus, vadu un bezvadu tīklus. Tā instalē visus failus, kas nepieciešami drukāšanai, kopēšanai un skenēšanai.

1. Pievienojiet USB kabeli datoram un iekārtai.

2. Izpildiet ekrānā redzamās instrukcijas. Atvienojiet USB kabeli tikai tad, ja programmatūra aicina to darīt.

Programmas HP Smart Install startēšana var ilgt dažas minūtes.

PIEZĪME: ja instalēšanas programma netiek startēta automātiski, iespējams, datorā ir atspējota funkcija AutoPlay (Automātiskā atskaņošana).

Programmā Windows Explorer veiciet dubultklikšķi uz diskdziņa HP Smart Install, lai palaistu instalēšanas programmu.

PIEZĪME: Ja programma HP Smart Install netiek startēta, atvienojiet USB kabeli, izslēdziet un ieslēdziet iekārtu un pēc tam datorā ievietojiet iekārtas kompaktdisku. Izpildiet ekrānā redzamās instrukcijas. Kabeli pievienojiet tikai tad, kad to prasa programmatūra.

Instalēšana darbam ar Mac OSX: Pievienojiet USB vai tīkla kabeli. Ievietojiet CD-ROM diskdziņī kompaktdisku un noklikšķiniet uz ikonas HP Installer (HP instalēšanas programma). Pēc tam izpildiet ekrānā redzamos norādījumus. Šī procesa laikā tiek instalēti visi faili, kas nepieciešami drukāšanai, kopēšanai un skenēšanai.

PIEZĪME: Programmas HP Smart Install darbība netiek atbalstīta sistēmā Mac OSX.

LT „Windows” diegimas: Programinēs ierangos diegimo failai yra gaminio atmintyje. Norint įdiegti programinę įrangą, gaminio CD įdėti nereikia. „HP Smart Install” programai reikalingas USB kabelis, kad diegimo failai būtų persiųsti iš gaminio į jūsų kompiuterį. Ši diegimo programa palaiko USB jungtis, laidinius ir belaidžius tinklus. Ji įdiegia visus failus, kurių jums reikia norint spausdinti, kopijuoti ir nuskaityti.

1. USB kabeliu sujunkite kompiuterį ir gaminį.

2. Vykdykite nurodymus ekrane. USB kabelį ištraukite tik jei taip nurodyta.

Gali užtrukti kelias minutes, kol bus paleista „HP Smart Install” programa.

PASTABA: Jei diegimo programa nepasileidžia automatiškai, kompiuteryje gali būti uždrausta automatinio paleidimo funkcija. Sistemoje „Windows Explorer”: suraskite kompiuteryje „HP Smart Install” įrenginį ir dukart spustelėdami paleiskite programą.

PASTABA: Jei „HP Smart Install” programa nepaleidžiama, atjunkite USB kabelį, išjunkite gaminį ir vėl jį įjunkite, o tada į kompiuterį įdėkite gaminio CD. Vykdykite nurodymus ekrane. Kabelį prijunkite tik tada, kai to jūsų reikalauja programinė įranga.

„Mac OSX” diegimas: Prijunkite USB arba tīklo laidą. Įdėkite CD į CD-ROM įrenginį, spustelėkite HP diegimo įrangos piktogramą ir sekite ekrano instrukcijas. Šio proceso metu įdiegiami visi failai, kurių jums reikia norint spausdinti, kopijuoti ir nuskaityti.

PASTABA: „HP Smart Install” programa nepalaikoma „Mac OSX”.

PL Instalacja dla systemu Windows: Pliki instalacyjne oprogramowania znajdują się w pamięci produktu. Do instalacji oprogramowania nie jest wymagana instalacyjna płyta CD. Program HP Smart Install za pomocą przewodu USB dokonuje transferu plików instalacyjnych z pamięci produktu do komputera. Instalator obsługuje połączenia USB, sieci przewodowe i bezprzewodowe. Instalowane są wszystkie pliki wymagane do drukowania, kopiowania i skanowania.

1. Połącz komputer i produkt za pomocą przewodu USB.

2. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie. Odłącz kabel USB tylko wtedy, gdy urządzenie o to poprosi.

Program HP Smart Install może uruchomić się po kilku minutach.

UWAGA: Jeśli program instalacyjny nie zostanie uruchomiony automatycznie, może to oznaczać, że w komputerze wyłączona jest funkcja automatycznego uruchamiania. W Eksploratorze Windows kliknij dwukrotnie ikonę dysku instalacyjnego, aby uruchomić program instalacyjny.

UWAGA: Jeśli program instalacyjny HP Smart Install nie będzie działał, odłącz przewód USB, wyłącz, a następnie ponownie włącz produkt, a na koniec włóż do komputera instalacyjną płytę CD. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie. Przewód należy podłączyć dopiero wtedy, gdy wyświetlone zostanie odpowiednie polecenie.

Instalacja dla systemu Mac OSX: Podłącz kabel USB lub kabel sieciowy. Włóż płytę CD do napędu komputera, puknij ikonę HP Installer (Instalator HP) i postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie. W wyniku tego procesu instalowane są wszystkie pliki wymagane do drukowania, kopiowania i skanowania.

UWAGA: Program HP Smart Install nie jest obsługiwany przez system Mac OSX.

RO Instalarea pentru Windows: Fișierele de instalare a software-ului se găsesc în memoria produsului. Nu este nevoie să introduceți CD-ul produsului pentru a instala software-ul. Programul HP Smart Install utilizează un cablu USB pentru a transfera fișierele de instalare de pe produs pe computer. Acest program de instalare acceptă conexiuni USB, rețele cu cablu și rețele wireless. Acesta instalează toate fișierele de care aveți nevoie pentru a imprima, copia și scana.

1. Conectați un cablu USB la computer și la produs.

2. Urmați instrucțiunile de pe ecran. Indepărtați cablul USB numai dacă primiți instrucțiuni în acest sens.

Pornirea programului HP Smart Install poate dura câteva minute.

NOTĂ: Dacă programul de instalare nu pornește automat, este posibil ca funcția Redare automată să fie dezactivată pe computer. În Windows Explorer, parcurgeți conținutul computerului, apoi faceți dublu clic pe unitatea HP Smart Install pentru a executa programul de instalare.

NOTĂ: Dacă programul HP Smart Install eșuează, deconectați cablul USB, opriți produsul și reporniți-l, apoi introduceți CD-ul produsului în computer. Urmați instrucțiunile de pe ecran. Conectați cablul doar când software-ul vă solicită acest lucru.

Instalarea pentru Mac OSX: Conectați cablul USB sau de rețea. Introduceți CD-ul în unitatea CD-ROM și faceți clic pe pictograma utilitarului de instalare HP, apoi urmați instrucțiunile de pe ecran. Acest proces instalează toate fișierele de care aveți nevoie pentru a imprima, copia și scana.

NOTĂ: Programul HP Smart Install nu este acceptat pentru Mac OSX.

RU Установка для Windows: Файл установки ПО находится в памяти устройства. Для установки ПО компакт-диск не требуется. Программа HP Smart Install передает установочный файл на компьютер по кабелю USB. Программа установки поддерживает передачу через USB, проводные и беспроводные сети. Устанавливаются все файлы, необходимые для печати, копирования и сканирования.

1. Подключите кабель USB к устройству и компьютеру.

2. Следуйте указаниям на экране компьютера. Отключите USB-кабель только при соответствующем указании.

Для запуска программы HP Smart Install может потребоваться несколько минут.

ПРИМЕЧАНИЕ. Если программа установки не запускается автоматически, возможно, на компьютере отключена функция автозапуска. В проводнике Windows найдите и щелкните два раза на приводе HP Smart Install, чтобы запустить программу установки.

ПРИМЕЧАНИЕ. Если не удается выполнить установку при помощи программы HP Smart Install, отключите кабель USB, выключите и включите устройство, затем вставьте компакт-диск в компьютер. Следуйте указаниям на экране компьютера. Подключайте кабель только после соответствующего запроса.

Установка для Mac OS X: Подсоедините USB-кабель или сетевой кабель. Вставьте компакт-диск в дисковод, кликните по значку HP Installer, затем следуйте инструкциям на экране. Устанавливаются все файлы, необходимые для печати, копирования и сканирования.

ПРИМЕЧАНИЕ. В программе HP Smart Install нет поддержки Mac OS X.

SR Instalacija za operativni sustav Windows: Datoteke za instalaciju softvera nalaze se u memoriji uređaja. Da biste instalirali softver nije potrebno umetanje CD-a kojeg ste dobili s uređajem. Program HP Smart Install prenosi datoteke za instalaciju s uređaja na računar preko USB kabla. Program za instalaciju podržava USB veze, mreže koje koriste kablove i bežične mreže. Instalira sve datoteke koje želite da štampate, kopirate ili skenirate.

1. USB kabl priključite na računar i uređaj.

2. Pratite uputstva prikazana na ekranu. USB kabl isključite samo ako dobijete takvo uputstvo.

Programu HP Smart Install će možda biti potrebno nekoliko minuta da se pokrene.

НАПОМЕНА: Ако се програм за инсталацију не покрене аутоматски, функција AutoPlay је можда онемogućена на рачунару. Претражите рачунар уз помоћ програма Windows Explorer, а затим двпут кликните HP Smart Install погон да бисте покренули програм за инсталацију.

НАПОМЕНА: Ако се програм HP Smart Install не покрене, искључите USB кабл, искључите и поново укључите уређај, а затим у рачунар уметните CD који добијете с уређајем. Пратите упутства приказана на екрану. Повежите кабл када софтвер то од вас затражи.

Instalacija za Mac OS X: Priključite USB ili mrežni kabl. Umetnite CD u CD-ROM uređaj, kliknite ikonu HP programa za instalaciju, a zatim sledite uputstva na ekranu. Ovim procesom instalirat će se sve datoteke koje želite da štampate, kopirate ili skenirate.

НАПОМЕНА: Mac OS X не подржава програм HP Smart Install.

SK Inštalácia pre systém Windows: Súborý na inštaláciu softvéru sa nachádzajú v pamäti zariadenia. Na inštaláciu softvéru nemusíte vložiť produktový disk CD. Program HP Smart Install využíva USB kábel na prenos inštaláčnych súborov zo zariadenia do počítača. Tento inštaláčny program podporuje USB pripojenia, káblové siete, ako aj bezdrôtové siete. Nainštaluje všetky súbory nevyhnutné na tlač, kopírovanie a skenovanie.

1. Pripojte kábel USB k počítaču a zariadeniu.

2. Postupujte podľa pokynov na obrazovke. Kábel USB odpojte len vtedy, keď na to dostanete pokyn.

Programu HP Smart Install môže niekoľko minút trvať, kým sa spustí.

POZNÁMKA: Ak sa inštaláčny program nespustí automaticky, v počítači môže byť vypnutá funkcia automatického prehrávania. Cez prieskumníka systému Windows prehladajte počítač a následne dvakrát kliknite na mechaniku HP Smart Install, aby ste spustili inštaláčny program.

POZNÁMKA: Ak program HP Smart Install zlyhá, odpojte kábel USB, produkt vypnite a znovu zapnite a potom do počítača vložte produktový disk CD. Postupujte podľa pokynov na obrazovke. Kábel pripojte až vtedy, keď vás o to požiada softvér.

Inštalácia pre systém Mac OS X: Pripojte kábel USB alebo sieťový kábel. Vložte disk CD do mechaniky CD-ROM, kliknite na ikonu HP Installer (Inštaláčny program HP) a potom postupujte podľa pokynov na obrazovke. Tento proces nainštaluje všetky súbory nevyhnutné na tlač, kopírovanie a skenovanie.

POZNÁMKA: Program HP Smart Install nepodporuje systém Mac OS X.

SL Nameštitev v sistemu Windows: Datoteke za nameštitev programske opreme so v pomnilniku izdelka. Za nameštitev programske opreme vam ni treba vstaviti CD-ja izdelka. Program HP Smart Install prek kabla USB prenese nameštitvene datoteke iz izdelka v računalnik. Namestitveni program podpira povezave USB, žična in brezžična omrežja. Namesti vse datoteke, ki so potrebne za tiskanje, kopiranje in optično branje.

1. S kablom USB povežite računalnik in izdelek.

2. Sledite navodilom na zaslonu. Kabel USB odstranite samo, če ste k temu pozvani.

Zagon programa HP Smart Install lahko traja nekaj minut.

OPOMBA: Če se namestitveni program ne zažene samodejno, je v računalniku morda onemogočena možnost za samodejno predvajanje. Če želite zagagnati namestitveni program, ga poiščite v Raziskovalcu, nato pa dvokliknite pogon, na katerem je HP Smart Install.

OPOMBA: Če program HP Smart Install ni uspešen, izključite kabel USB, izklopite in znova vklopite izdelek in nato vstavite CD izdelka v računalnik. Sledite navodilom na zaslonu. Kabel povežite šele, ko vas k temu pozove programska oprema.

Nameštitev v sistemu Mac OS X: Priključite kabel USB ali omrežni kabel. Vstavite CD v pogon CD-ROM, kliknite ikono programa HP Installer in sledite navodilom na zaslonu. Med postopkom bodo nameščene vse datoteke, ki so potrebne za tiskanje, kopiranje in optično branje.

OPOMBA: HP Smart Install ni podprt v sistemu Mac OS X

UK Встановлення для Windows: Файли для встановлення програмного забезпечення знаходяться в пам'яті пристрою. Для встановлення програмного забезпечення не потрібно вставляти компакт-диск. Програма HP Smart Install передає файли для встановлення з пристрою на комп'ютер через кабель USB. Ця програма встановлення підтримує з'єднання USB, дротові та бездротові мережі. Буде встановлено всі файли, необхідні для друку, копіювання та сканування.

1. З'єднайте пристрій і комп'ютер за допомогою USB-кабелю.

2. Дотримуйтеся вказівок на екрані. Від'єднайте USB-кабель тільки після відповідної вказівки.

Запуск програми HP Smart Install може тривати кілька хвилин.

ПРИМІТКА: Якщо програма встановлення не запускається автоматично, то на комп'ютері, мабуть, відключена функція автозапуску. Щоб запустити програму встановлення, відкрийте Провідник Windows, перейдіть до папки "Комп'ютер" і двічі клацніть на диск HP Smart Install.

ПРИМІТКА. Якщо встановлення за допомогою HP Smart Install не вдалося, від'єднайте кабель USB, вимкніть пристрій, увімкніть його знову, а тоді вставте компакт-диск з комплектації пристрою в комп'ютер. Дотримуйтеся вказівок на екрані. Під'єднайте кабель тільки після відповідної підказки програми.

Встановлення для Mac OS X: Під'єднайте кабель USB або мережевий кабель. Вставте компакт-диск у пристрій читання компакт-дисків і клацніть на піктограму встановлення програмного забезпечення HP. Дотримуйтеся вказівок на екрані. Буде встановлено всі файли, необхідні для друку, копіювання та сканування.

ПРИМІТКА. Програма HP Smart Install для Mac OS X не підтримується.

- EN** Setup is complete. If you did not register your product during software installation go to www.register.hp.com to register now. The HP Help and Learn Center and other documentation are on the CD that came with the product or in the HP Program folder on your computer. The HP Help and Learn Center is a product help tool that provides easy access to product information, HP product Web support, troubleshooting guidance, and regulatory and safety information.
- BG** Инсталирането е завършено. Ако не сте регистрирали продукта по време на инсталирането на софтуера, отидете на www.register.hp.com, за да го регистрирате сега. Центърът на HP за помощ и обучение и друга документация се намират на компактдиска, предоставен с устройството, или в папката HP Program на вашия компютър. Центърът на HP за помощ и обучение е помощен инструмент за устройството, който предоставя лесен достъп до информация за принтера, уеб поддръжка за продукти на HP, указания за отстраняване на неизправности, както и нормативна информация и информация за техническата безопасност.
- HR** Postavljanje je završeno. Ako niste registrirali proizvod tijekom instalacije softvera, idite na www.register.hp.com kako biste ga registrirali sada. Centar za podršku i učenje tvrtke HP i ostala dokumentacija nalaze se na CD-u koji je isporučen s proizvodom ili se nalazi u mapi s HP programima na vašem računalu. Centar za podršku i učenje tvrtke HP je alat za pomoć koji omogućava jednostavan pristup informacijama o proizvodu, HP web-podršci za proizvod, rješenjima problema, zakonskim propisima i sigurnosnim informacijama.
- ET** Häällestus on lõpetatud. Kui te ei registreerinud oma toodet tarkvara installimisel, minge registreerumiseks aadressile www.register.hp.com. Abi- ja teabekeskus „HP Help and Learn Center“ ja muud dokumendid on salvestatud tootega kaasas olevale CD-le või Teie arvuti kausta HP Program. HP Help and Learn Center on tooteabi tööriist, mis pakub lihtsat juurdepääsu tooteinfole, HP toodete veebitootele, veaotsingu juhistele ning seadusandlust ja ohutust puudutavale teabele.
- EL** Η εγκατάσταση ολοκληρώθηκε. Αν δεν εγγράψατε το προϊόν σας κατά τη διάρκεια της εγκατάστασης του λογισμικού, μεταβείτε στη διαδικτυακή τοποθεσία www.register.hp.com για να κάνετε την εγγραφή. Το Κέντρο βοήθειας και εκμάθησης της HP, όπως και η υπόλοιπη τεκμηρίωση, βρίσκεται στο CD που περιλαμβάνεται στο προϊόν ή στο φάκελο του προγράμματος HP στον υπολογιστή. Το Κέντρο βοήθειας και εκμάθησης της HP είναι ένα εργαλείο βοήθειας του προϊόντος που παρέχει εύκολη πρόσβαση σε πληροφορίες για το προϊόν, στην ηλεκτρονική υποστήριξη προϊόντων της HP, στην αντιμετώπιση προβλημάτων και σε πληροφορίες σχετικά με τους κανονισμούς και την ασφάλεια.
- HU** A telepítés befejeződött. Ha a szoftver telepítése közben nem regisztrálta a készüléket, azt megteheti most a www.register.hp.com oldalon. A HP Súgó és Oktatási központ, illetve az egyéb dokumentációk megtalálhatók a készülékhez mellékelte CD-n, illetve a számítógépen a HP programcsoportban. A HP Súgó és Oktatási központ egy olyan terméksúgó, amely könnyen hozzáférhetővé teszi a termékre vonatkozó tudnivalókat, az interneten elérhető HP terméktámogatást, a hibaelhárítási útmutatókat, valamint a jogi és biztonsági tudnivalókat.
- KK** Орнату аяқталды. Өнім бағдарламалық құралды орнату кезінде тіркелмеген болса, www.register.hp.com сайтына кіріп, тіркеуге болады. HP анықтама және мәліметтер орталығы мен басқа құжаттар өніммен бірге берілген ықшам дискіде немесе компьютердегі HP Program қалтасында болады. HP анықтама және мәліметтер орталығы – өнім, HP өнімінің веб-қолдауы, ақаулықтарды жою нұсқаулары, сондай-ақ басқару және қауіпсіздік туралы ақпаратпен қамтамасыз ететін өнімің көмекші құралы.
- LV** Iestatišana ir pabeigta. Ja neregistrējāt ierīci programmatūras uzstādīšanas laikā, lai registrētu to tagad, apmeklējiet tīmekļa vietni www.register.hp.com. HP palīdzības un informācijas centrs un cita dokumentācija ir pieejama kompaktdiskā, kas iekļauts iekārtas komplektācijā, vai datora HP programmu mapē. HP palīdzības un informācijas centrs ir ierīces palīdzības rīks, kas ļauj ērti piekļūt informācijai par ierīci, HP ierīces atbalstam tīmeklī, traucējummeklēšanas norādījumiem, kā arī reglamentējošai un drošības informācijai.

- LT** Sąranka baigta. Jei diegdami neužregistravote savo gaminio, apsilankykite www.register.hp.com ir užsiregistruokite dabar. HP žinynas, mokymosi centras ir kita dokumentacija yra kompaktiniame diske, kuris buvo pateiktas kartu su gaminiu, arba HP programų aplanke jūsų kompiuteryje. HP vadovas ir mokymo centras – tai gaminio pagalbinė priemonė, leidžianti lengvai pasiekti gaminio informaciją, HP gaminio palaikymą internete, trikčių šalinimo patarimus bei kontrolės ir saugumo informaciją.
- PL** Konfiguracja została zakończona. Jeśli nie zarejestrowano produktu podczas instalacji oprogramowania, przejdź do strony www.register.hp.com, aby zarejestrować go teraz. Centrum pomocy i nauki HP oraz pozostała dokumentacja znajduje się na dysku CD-ROM dołączonym do produktu lub w folderze programowym HP LaserJet na komputerze. Centrum pomocy i nauki to narzędzie, które ma pomagać z uzyskiwaniu informacji o produkcie oraz ułatwiać dostęp do pomocy technicznej HP w sieci, pomocy w rozwiązywaniu problemów oraz informacji prawnych i dotyczących bezpieczeństwa.
- RO** Configurarea s-a finalizat. Dacă nu v-ați înregistrat produsul în timpul instalării software-ului, vizitați www.register.hp.com pentru a vă înregistra acum. Centrul de asistență și instruire HP și alte documentații se află pe CD-ul care a fost livrat cu produsul sau în folderul programului HP de pe computerul dvs. Centrul de asistență și instruire HP este un instrument de asistență pentru produs care oferă acces facil la informații despre produs, asistență Web pentru produsele HP, instrucțiuni de depanare și informații despre siguranță și reglementări.
- RU** Установка завершена. Если устройство не было зарегистрировано во время установки ПО, это можно сделать сейчас, перейдя на веб-сайт www.register.hp.com. Справка HP, Центр обучения и другая документация размещаются на компакт-диске, поставляемом с изделием, или в папке программ HP на компьютере. Справка HP и Центр обучения являются справочным пособием, предоставляющим быстрый доступ к информации по продукту, веб-сайту поддержки продуктов HP, руководству по поиску и устранению неисправностей, а также к информации о нормативных положениях и безопасности.
- SR** Instalacija je završena. Ako niste registrovali uređaj za vreme instalacije softvera, idite na www.register.hp.com da biste ga registrovali. HP Help and Learn Center i ostala dokumentacija nalaze se na CD-u koji ste dobili uz uređaj ili u fascikli sa HP programima na računaru. HP Help and Learn Center je alatka za pomoć u korišćenju uređaja koja omogućava jednostavan pristup informacijama o uređaju, Web lokaciji sa podrškom za HP proizvode, uputstvima za rešavanje problema, kao i zakonskim i bezbednosnim informacijama.
- SK** Inštalácia sa dokončila. Ak ste svoj produkt nezaregistrovali počas inštalácie softvéru, zaregistrujte ho teraz na lokalite www.register.hp.com. Stredisko pomoci a vzdelávania HP a iná dokumentácia sa nachádzajú na disku CD, ktorý sa dodáva s produktom, prípadne v programovom priečinku HP v počítači. Stredisko pomoci a vzdelávania HP predstavuje nástroj pomocníka k produktu, ktorý zabezpečuje ľahký prístup k informáciám o produkte, webovú podporu k produktu značky HP, poradenstvo pri riešení problémov a regulačné a bezpečnostné informácie.
- SL** Nastavitev je končana. Če med nameščanjem programske opreme niste registrirali izdelka, pojdite na spletno stran www.register.hp.com in ga registrirajte zdaj. Orodje HP Help and Learn Center in druga dokumentacija sta na CD-ju, ki je priložen izdelku, ali v mapi HP-jevih programov v računalniku. HP Help and Learn Center je orodje za pomoč pri delu z izdelkom, ki omogoča enostaven dostop do informacij o izdelku, spletne podpore za HP-jeve izdelke, navodil za odpravljanje težav in informacij o predpisih in varnosti.
- UK** Встановлення завершено. Якщо виріб не було зареєстровано під час встановлення програмного забезпечення, перейдіть на веб-сайт www.register.hp.com, щоб зареєструвати його зараз. Центр підтримки та навчання HP та інша документація подаються на компакт-диску, який постачається із пристроєм, або знаходяться у папці програм HP на комп'ютері. Центр підтримки та навчання HP – це засіб, який забезпечує швидкий доступ до інформації про виріб, підтримку виробу HP у мережі, надає інформацію про усунення несправностей, безпеку та нормативну інформацію.

Register your product: www.register.hp.com.

Copyright and License

© 2011 Copyright Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Reproduction, adaptation or translation without prior written permission is prohibited, except as allowed under the copyright laws.

The information contained herein is subject to change without notice.

The only warranties for HP products and services are set forth in the express warranty statements accompanying such products and services. Nothing herein should be construed as constituting an additional warranty. HP shall not be liable for technical or editorial errors or omissions contained herein.

Part number: CE865-90972

Edition 1, 10/2011

FCC Regulations

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio-frequency energy. If this equipment is not installed and used in accordance with the instructions, it may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase separation between equipment and receiver.
- Connect equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is located.
- Consult your dealer or an experienced radio/TV technician.

Any changes or modifications to the product that are not expressly approved by HP could void the user's authority to operate this equipment. Use of a shielded interface cable is required to comply with the Class B limits of Part 15 of FCC rules. For more regulatory information, see the electronic user guide. Hewlett-Packard shall not be liable for any direct, indirect, incidental, consequential, or other damage alleged in connection with the furnishing or use of this information.

Trademark Credits

Windows® is a U.S. registered trademark of Microsoft Corporation.



CE865-90972

